

## 第 72/2011 號保安司司長批示

## 卓越功績獎

司法警察局蔡昕暉首席刑事偵查員，於2002年入職司法警察局，現任職於該局資訊罪案調查處。

蔡昕暉對工作認真負責，充滿熱誠，勤於思考、善於分析，並致力將其專業知識運用到調查工作上，多年來協助部門偵破多宗涉及電腦、支付卡、偽鈔及偽造文件等的犯罪，同時又協助部門主管從零開始，逐步建成一支主力打擊和預防電腦犯罪的專業刑偵隊伍，成績突出。

在司法警察局任職期間，蔡昕暉以其專業知識，在技術層面協助局方確定多宗電腦犯罪的跟蹤調查方向，為成功偵破案件起到主導作用；本年初，一名居於廣州的少年以匿名方式在互聯網討論區發放言論，聲稱在本澳賭場和關閘廣場內放置了“炸彈”，蔡昕暉負責該宗案件，最後經過深入細緻的調查，並在粵港兩地警方的協助和配合下，成功偵破該案，為執法機關贏得良好聲譽，為本地區的網絡環境安全、社會的治安穩定作出了貢獻。

基於此，根據第5/2006號法律第十八條第一款及第二款第（一）項的規定，經司法警察局局長建議，特向蔡昕暉首席刑事偵查員頒授卓越功績獎，並准予為晉升為司法警察局第一職階副督察的效力而減少一年服務時間的時限，以資鼓勵。

二零一一年六月十七日

保安司司長 張國華

## 第 73/2011 號保安司司長批示

## 卓越功績獎

司法警察局何棣明首席刑事偵查員，於2002年加入司法警察局，現任職於司法警察局博彩及經濟罪案調查廳。

何棣明勤謹盡責，無論是執行巡查活動還是從事協調工作，從不計較個人得失，且敢於面對挑戰，一直以來皆能出色地完成上級託付的任務。

過去一年，何棣明在司法警察局多次的執法行動中表現專業。在2010年12月上旬的一次行動中，何棣明無懼壓力，不分

## Despacho do Secretário para a Segurança n.º 72/2011

## Menção de Mérito Excepcional

O investigador criminal principal Choi Ian Fai, em exercício de funções na Polícia Judiciária desde 2002, desempenha actualmente funções na Divisão de Investigação de Crimes Informáticos.

Choi Ian Fai enfrenta sempre o trabalho com seriedade, responsabilidade, entusiasmo, consideração, sendo bom em análise e tendo compromisso em pôr o seu conhecimento profissional no trabalho de investigação. Ao longo dos anos, Choi Ian Fai tem ajudado aquela subunidade da PJ no desmantelamento de muitos casos relacionados com informática, cartão de pagamento, falsificação de moeda e de documento e, ao mesmo tempo, tem prestado apoio ao chefe da subunidade para a criação de uma equipa de investigação profissional no combate e prevenção de crimes informáticos, obtendo êxitos de destaque no seu trabalho.

No exercício de funções na PJ, com o seu conhecimento profissional a nível técnico, tem prestado apoio a esta Polícia no sentido da direcção e prosseguimento da investigação de muitos casos de crime informático, desempenhando um papel muito importante na descoberta de crimes. No princípio do corrente ano, um jovem de Cantão emitiu declarações anonimamente na zona de discussão da internet, alegando ter colocado «bomba» num Casino de Macau e na praça das Portas do Cerco. Choi Ian Fai foi responsável pela investigação deste caso e, após a averiguação profunda e minuciosa e com a cooperação e coordenação das polícias das regiões de Guangdong e de Hong Kong, conseguiu desmantelar tal caso, ganhando o bom nome para os órgãos da execução da lei, assegurando assim, a segurança da rede local e a estabilidade social.

Nestes termos, ao abrigo do disposto no n.º 1 e alínea 1) do n.º 2 do artigo 18.º da Lei n.º 5/2006, e sob proposta do director da Polícia Judiciária, atribuo ao investigador criminal principal Choi Ian Fai, a Menção de Mérito Excepcional e autorizo a redução de um ano no tempo de serviço para efeitos de acesso à categoria de subinspector, 1.º escalão, da Polícia Judiciária, para servir de estímulo.

17 de Junho de 2011.

O Secretário para a Segurança, *Cheong Kuoc Vá*.

## Despacho do Secretário para a Segurança n.º 73/2011

## Menção de Mérito Excepcional

O investigador criminal principal Ho Tai Meng, em exercício de funções na Polícia Judiciária desde 2002, desempenha actualmente funções no Departamento de Investigação de Crimes relacionados com o Jogo e Económicos.

Ho Tai Meng é assíduo e tem espírito de responsabilidade, quer nas funções de vigilância quer na coordenação de trabalho, sempre com inteira disponibilidade e, além disso, tem coragem para enfrentar o desafio, cumprindo sempre as missões que lhe são dadas pelo superior.

Ao longo do ano passado, manifestou muitas vezes um espírito profissional na execução de operações policiais. Numa das operações, no princípio de Dezembro de 2010, Ho Tai Meng

晝夜地跟進偵查搜證工作，不斷排查涉案人士，最終協助局方搗破了位於某大型旅遊娛樂設施內的一個龐大操控賣淫犯罪集團，對博彩場所及周邊設施的治安起到震懾作用。另外於本年五月中旬所偵破的一宗相當巨額假籌碼案中，何棣明在與司法警察局多個範疇調查部門的協調工作中表現出色，並在偵查期間與有關賭場保持良好的溝通，成功協助把假籌碼全數查出。何棣明在調查搜證和情報收集分析過程中堅持沉著，積極進取，為執法行動取得成功作出了卓越貢獻。

基於此，根據第5/2006號法律第十八條第一款及第二款第（一）項的規定，經司法警察局局長建議，特向何棣明首席刑事偵查員頒授卓越功績獎，並准予為晉升為司法警察局第一職階副督察的效力而減少一年服務時間的時限，以資鼓勵。

二零一一年六月十七日

保安司司長 張國華

#### 第 74/2011 號保安司司長批示

##### 卓越功績獎

司法警察局許惠斌首席刑事偵查員，於2002年入職司法警察局，現任職於該局情報及支援廳情報綜合處，目前獲委派為網絡及資料搜集範疇的隊長，負責帶領一小隊人員進行資料搜集、情報評估、分析和犯罪數據研究等工作，亦肩負起部分策略性情報行動的部署任務。

許惠斌工作嚴謹負責，辦事能力強，以永不言棄的精神面對困難，並以司法警察局的整體為考量，經常忘我地投入工作，多年來一直以務實、積極的態度完成獲指派的任務。

許惠斌近年主要負責一些嚴重案件的分析工作，他運用其豐富的分析經驗和專業能力，配合各種先進的電腦科技，有條不紊地將複雜紛繁的犯罪數據資料抽絲剝繭，篩選出涉案嫌犯，協助司法警察局各調查單位以至外地執法部門鎖定犯罪嫌疑人，對案件的調查和成功偵破起到極其重要的關鍵作用，為執法部門贏得了讚譽，同時為本地區的治安穩定、法治社會的尊嚴和管治威信作出了貢獻。

sem medo da pressão, acompanhou o trabalho de investigação e de recolha de prova durante dia e noite, prosseguindo na investigação de suspeitos, até que, finalmente, conseguiu ajudar esta Polícia a dismantlar um enorme grupo de controlo de prostituição num grande estabelecimento de diversões, assegurando assim, a segurança nos estabelecimentos de jogo e instalações periféricas. Em meados de Maio do corrente ano, foi descoberto um caso de fichas falsas de valor consideravelmente elevado. Durante a investigação, Ho Tai Meng manteve uma boa comunicação com o casino em causa, desempenhado assim um papel relevante no trabalho de coordenação entre as várias subunidades desta Polícia, tendo conseguido assim descobrir todas as fichas falsas. Durante o processo de investigação, busca de prova e recolha e análise de informações, Ho Tai Meng manteve-se sempre calmo, positivo e com iniciativa, contribuindo assim para um excelente sucesso no cumprimento da operação policial.

Nestes termos, ao abrigo do disposto no n.º 1 e alínea 1) do n.º 2 do artigo 18.º da Lei n.º 5/2006, e sob proposta do director da Polícia Judiciária, atribuo ao investigador criminal principal Ho Tai Meng, a Menção de Mérito Excepcional e autorizo a redução de um ano no tempo de serviço para efeitos de acesso à categoria de subinspector, 1.º escalão, da Polícia Judiciária, para servir de estímulo.

17 de Junho de 2011.

O Secretário para a Segurança, *Cheong Kuoc Vá*.

#### Despacho do Secretário para a Segurança n.º 74/2011

##### Menção de Mérito Excepcional

O investigador criminal principal Hoi Wai Pan, em exercício de funções na Polícia Judiciária desde 2002, desempenha funções na Divisão de Informações em Geral do Departamento de Informações e Apoio. Actualmente é chefia no âmbito de *network* e recolha de dados, liderando um grupo de pessoal para exercer o trabalho de recolha de dados, avaliação e análise de informações e, estudo de dados criminais, exercendo também parte da missão de planeamento da estratégia da operação de informações.

Hoi Wai Pan tem demonstrado rigor e responsabilidade no trabalho, alta competência, com espírito perseverante perante as dificuldades, em consideração com a PJ, bem como um sentido de abnegação no desempenho das suas funções, cumprindo sempre as missões que lhe são atribuídas com atitude pragmática e positiva.

Ultimamente, Hoi Wai Pan é responsável pelo trabalho de análise de crimes mediáticos importantes. Com a sua experiência de análise e capacidade profissional, em coordenação com as diversas técnicas avançadas de computador, analisando cuidadosa e metodicamente as informações complicadas de dados criminais, verificando os arguidos envolvidos, ajudando as subunidades da PJ e serviços da aplicação de direito fora da RAEM na localização de arguidos criminais, tem desempenhado um papel extremamente importante na averiguação e descoberta de casos e, por conseguinte, elevado o prestígio dos serviços da aplicação de direito, e ao mesmo tempo, dado um contributo relevante para a salvaguarda da estabilidade e segurança da RAEM, da dignidade da sociedade de direito e da importância de uma boa administração.